

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 25 (1907)
Heft: 305

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an fr. 6
2^e semestre
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux

Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Erscheint 1-2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage</p>	<p>Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce</p>	<p>Parait 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés</p>
<p>Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die vierspaltige Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.)</p>		<p>Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.)</p>	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren vom 1. Januar bis 30. September 1907/1906. — Importation et exportation des principales marchandises du 1^{er} janvier à fin septembre 1907/1906. — Diskontsätze und Wechselkurse. — Taux d'escompte et cours des changes.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzubringen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung, erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (2489*)
Gemeinschuldner: Dr. Smith, John Henry, Chemiker, von Zürich, wohnhaft Seestrasse 447, in Wollishofen-Zürich II.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Dezember 1907.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 21. Dezember 1907, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Mython in Enge-Zürich II.
Eingabefrist: Bis 11. Januar 1908.

Konkursamt Schwamendingen. (2495*)
Gemeinschuldnerin: Firma Koller-Grob, L., Dampfwascherei, an der Affolternstrasse in Oerlikon.
Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1907.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 31. Dezember 1907.

Kt. Uri. Konkursamt des Kantons in Aldorf. (2488)
Gemeinschuldner: de Potestà, Josef, Wirt, in Flüelen.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Dezember 1907.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. Dezember 1907, nachmittags 2 Uhr, im Hotel zum Kreuz, in Flüelen.
Eingabefrist: Bis und mit 13. Januar 1908.

Ct. de Fribourg. Office des faillites de l'arrondissement de la Broye à Estavayer. (2203)
Failli: Sauter, Antonin, boulanger, à Estavayer.
Date de l'ouverture de la faillite: 2 décembre 1907.
Liquidation sommaire (Art. 234 L. P.).
Délai pour les productions: 31 décembre 1907.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (2498)
Failli: Winkler, Gottfried, tenant précédemment la Blanchisserie des Epinettes, aux Acacias.
Date de l'ouverture de la faillite: 4 décembre 1907.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 20 décembre 1907, à 11 heures avant-midi, à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1^{er} cour, 1^{er} étage.
Délai pour les productions: 11 janvier 1908.

Kollokationsplan. — Etat de collocation
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern. Konkursamt Thun. (2201)
Gemeinschuldner: Frey, Arnold, Antons, von Eschenbach (Luzern), Hotelier zur Krone, in Thun.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 24. Dezember 1907.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau. (2202)
Der Kollokationsplan im Konkurse des Rüetschi, Fritz, vormals Wirt zum Bad Wilen, in Herisau, liegt vom 16. Dezember 1907 an während

einer zehntägigen Einsprachefrist beim Aktuariat des Konkursamtes (auf dem Betreibungsamt Herisau) zur Einsicht auf.
Die zweite Gläubigerversammlung findet Freitag, den 3. Januar 1908, nachmittags 2 Uhr, im Gemeindehaus Herisau (Zimmer Nr. 22) statt.

Kt. Aargau. Konkursamt Kulm. (2476*)
Gemeinschuldner: Ruppert-Hunziker, Reinhold, von Starnenberg (Zürich), Inhaber des Warenhauses zum «Hornberg», in Reinach.
Anfechtungsfrist: Bis 17. Dezember 1907.

Ct. de Vaud. Office des faillites, cercle des Ormonts (2204)
Failli: Collet, Camillo, électricien, précédemment aux Diablerets, Délai pour intenter l'action en opposition: 23 décembre 1907.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (2197)
Gemeinschuldner: Vollmar, Heinrich, von Bonn, Uhrmacher und Bijoutier, in Bern.
Anfechtungsfrist: 21. Dezember 1907.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (2494)
Faillite: Société des Chocolats Suisses Ribet, à Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: 21 décembre 1907.

Verteilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final.
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. St. Gallen. Konkursamt Untertoggenburg in Flawil. (2200)
Gemeinschuldner: Zahner-Steiner, Anton, Wirtschaft und Metzgerei zur «Krone», in Flawil.
Anfechtungsfrist: Vom 18. bis und mit 27. Dezember 1907.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)
Chiusura della procedura di fallimento.
(L. E. 268.)

Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (2491)
Fallito: Minarenni fu Francesco Geninazzi, di Melide, cioè: Armida, Domenico, Irene, Aida.
Data della chiusura: 7 dicembre 1907.

Konkurrensteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 267.) (L. P. 267.)

Kt. Graubünden. Konkursamt Davos. (2190)
I. konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.
Aus der Konkursmasse E. E. Thom a-Kull, Druckluftanlage in Davos-Dorf, werden am Dienstag, den 7. Januar 1908, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Davos folgende Liegenschaften erstmalig konkursamtlich versteigert:
1) Das Chalet Waldy in Davos Dorf, im Schätzungswert von Fr. 9500.
2) Ein Fabrikgebäude (Druckluftanlage für mechanische Entstäubung) im Schätzungswert von Fr. 15,500.
Die Steigerungsbedingungen liegen ab 29. Dezember auf obgenanntem Amte zur Einsicht auf.

Kt. Thurgau. Betreibungsamt Bürglen (2199)
im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden.
Im Konkurse der Mech. Backsteinfabriken Bürglen A. G. in Bürglen, Kanton Thurgau, Schweiz, kommen den 13. Januar 1908, nachmittags 2½ Uhr im Rössli in Bürglen die beiden in Istighofen und Bürglen gelegenen Ziegelfabriken nebst dazugehörendem Land auf konkursamtliche Versteigerung und zwar:
1) Die Ziegelei in Bürglen, bestehend aus Wohnhaus, Ziegeleigebäude mit Kamin und Brennofen, einem Arbeiterwohnhaus und einem Ziegelschuppen, sämtliche Gebäude assek. per Fr. 81,000 und zirka 2083 a Garten und Wiesland.
2) Die Ziegelei in Istighofen, bestehend aus dem Ziegeleigebäude, dem Kesselhaus, dem Trockengebäude mit Brennofen und Kamin, dem Schopf und zwei Lagerschuppen, sämtliche Gebäude assek. per Fr. 119,200 mit zirka 319 a Land mit ausgezeichnetem, mächtigem Lehmlager. Belde Ziegeleien liegen nahe der Bundesbahnstation Bürglen und gewähren bei richtigem Betriebe eine vorteilhafte Kapitalanlage.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich. Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung. (2175*)
Schuldnerin: Die Kommanditgesellschaft Ganzhorn & Cie., (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Otto Ganzhorn; Kommanditär: Heiner Gubler), Möbelfabrik und Bauschreinerei, Manessestrasse 196, in Zürich III.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 18. Dezember 1907, vormittags 10 Uhr, vor dem Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

Kt. Bern. *Gerichtspräsident II von Bern* (2192)
(als erstinstanzliche Nachlassbehörde).
Schuldner: Zulliger, J. U., Jurist, Inhaber der Firma J. U. Zulliger, Sachwalterbureau, in Bern.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 17. Dezember 1907, vormittags 11 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten II von Bern (Amtshaus, Waisenhausstrasse 7, I Stock, Zimmer Nr. 14).

Ct. de Berne. *Président du tribunal des Franches-Montagnes,* (2187)
à Saignelégier.

Rectification.

Débitur: Farine, Charles, industriel, du Noirmont.
Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi, 14 décembre 1907, à 9 $\frac{1}{2}$ heures du matin, à la salle d'audience du tribunal à Saignelégier.
La publication concernant cette homologation est rapportée.

Ct. de Vaud. *District de Rolle.* (2193)
Débitrice: Rochat, Emma, à Rolle.
Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 9 janvier 1908, à 2 heures de l'après-midi, en salle du tribunal, à Rolle.

Ct. de Genève. *Tribunal de première instance de Genève.* (2196)
Débitur: Jaunin, Paul, éditeur, Boulevard Carl Vogt, à Genève.
Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi, 14 décembre 1907, à 2 heures de l'après-midi, au tribunal de première instance, sis à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Handelsregister. — Registro di commercio. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale
Luzern — Lucerne — Lucerna

1907. 6. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Baessler, Drexler & Cie.** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 332 vom 7. August 1906, pag. 1325) mit Zweigniederlassung in Zürich, ist gemäss Konkurskenntnisses des Gerichtspräsidenten von Luzern vom 26. November von Amtswegen gestrichen worden.

6. Dezember. Eintrag von Amtswegen auf Grund der Verfügung des Handelsregister-Amtes des Kantons Luzern gemäss Art. 26, Abs. 2 der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt:

Inhaber der Firma **Joh. Marfurt z. Krone** in Sursee ist Johann Marfurt, von Richenthal, in Sursee. Wirtschaftsbetrieb, Kutscherei und Pferdehandel.

6. Dezember. Die Firma **Jos. Hofstetter-Heim** (Möbelhandlung, Tapissiererei), in Luzern (S. H. A. B. Nr. 5 vom 17. Januar 1884, pag. 30), ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

6. Dezember. Witwe Marie Hofstetter-Heim, von Luzern, und Eduard Demenga, von Augio (Kt. Graubünden), beide in Luzern, haben unter der Firma **Wwe. Hofstetter & Ed. Demenga vorm. Jos. Hofstetter-Heim** in Luzern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem Eintrag ins Handelsregister beginnt. Polstermöbel und Dekorationsgeschäft. Hertensteinstrasse Nr. 56.

6. Dezember. Die unter der Firma **Ed. Geistlich** in Wolhusen bestehende Zweigniederlassung (Beinwaren und Düngcrfabrik) (S. H. A. B. Nr. 180 vom 17. Mai 1900, pag. 724), wird infolge Ablebens des Inhabers und Erlöschens der Hauptniederlassung gestrichen.

Die Firma **Ed. Geistlich, Söhne** in Schlieren (eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich am 13. November 1907 und publiziert im S. H. A. B. Nr. 285 vom 18. November 1907, pag. 1965), welche mit dem 5. November begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ed. Geistlich» übernommen hat, hat mit dem gleichen Datum und unter der gleichen Firma in Wolhusen eine Zweigniederlassung errichtet, zu deren Vertretung ausser den Teilhabern Eduard, Emil und Alfred Geistlich, als Prokurist Hans Luginbühl, von Bowil (Bern), in Wolhusen befugt ist. Leim- und Düngcrfabrik.

7. Dezember. Unter dem Namen **Verein von Protestanten in Malters und Umgebung** bildet sich mit Sitz in Malters ein Verein zum Zwecke der Abhaltung von protestantischen Gottesdiensten und Jugendunterricht, wie überhaupt zur Pflege protestantischen Lebens in Malters. Mitglied kann jede Person protestantischer Konfession werden, welche sich beim Vorstand anmeldet, sich mit eigenhändiger Unterschrift verpflichtet, die Statuten zu beobachten, resp. dieselben für sich als verbindlich erklärt und die von zwei Drittel der anwesenden Mitglieder an einer Vereinsversammlung aufgenommen wird. Jedes Mitglied hat die von der Versammlung beschlossenen Beiträge zu entrichten. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Verlust der Handlungsfähigkeit, durch Ausschluss und Tod. Der freiwillige Austritt kann nur auf Ende des Geschäftsjahres erfolgen und ist dem Vorstande wenigstens vier Wochen vorher schriftlich anzuzeigen. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung und ein Vorstand von drei oder fünf Mitgliedern. Namens des Vereins führen entweder der Präsident mit dem Aktuar oder dem Kassier, oder der Vizepräsident mit dem Aktuar in kollektiver Zeichnung die verbindliche Unterschrift. Präsident ist Martin Locher, von Zürich, in Luzern; Aktuar: Jakob Zürcher, von Trubschachen, und Kassier, zugleich Vizepräsident: Fritz Butler, von Lauperswil, beide in Malters.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzelo est.

1907. 7. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Allgemeiner Konsumverein in Herisau** mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 527 vom 29. Dezember 1906, pag. 2107), hat in der aussserordentlichen Hauptversammlung vom 27. Oktober 1907 an Stelle der ausgetretenen Heinrich Heusi und Arnold Rohner neu in den Vorstand gewählt: Jakob Steiger, von Flawil; und Heinrich Märki, von Mandach (Aargau), beide wohnhaft in Herisau. Zum Präsidenten wurde gewählt: Amand Allenspach, von Sulgen, in Herisau; zum Vizepräsidenten: Emanuel Kündig, von und in Herisau. Statutengemäss zeichnet der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

7. Dezember. Der Verein unter dem Namen **Feldschützengesellschaft Herisau**, mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 495 vom 6. Dezember 1906, pag. 1977 und dortige Verweisungen), hat in der Hauptversammlung vom 15. November 1907 an Stelle des ausgetretenen Alfred Stoffel zum Aktuar gewählt: Ernst Forster, von Bümpliz, in Herisau. Statutengemäss führt der Aktuar kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins.

7. Dezember. Inhaber der Firma **Albert Sigrist** in Herisau ist Albert Sigrist, von Alterswil (Thurgau), in Herisau. Natur des Geschäftes: Wirtschaft und Bäckerei. Geschäftslokal: zum «Zebra», Einsamkeit, Nr. 459.

7. Dezember. Inhaber der Firma **Adolf Widmer** in Speicher ist Adolf Widmer, von Hedingen (Zürich), in Speicher. Natur des Geschäftes: Handmaschinen-Stickerei. Geschäftslokal: Kohlhalde.

7. Dezember. Inhaber der Firma **Konrad Bruderer** in Gais ist Konrad Bruderer, von und in Gais. Natur des Geschäftes: Viehhandel. Geschäftslokal: Neubruch Nr. 403.

7. Dezember. Inhaber der Firma **Heinrich Ottinger z. Träuble** in Herisau ist Heinrich Ottinger, von Urnäsch, in Herisau. Natur des Geschäftes: Bierdepôt und Wirtschaft. Geschäftslokal: Mühlebühl Nr. 428 und Obstmarkt Nr. 499.

7. Dezember. Die Firma **J. J. Koller, Alt-Gdschrh., Commissionär** in Gais (S. H. A. B. Nr. 335 vom 28. August 1903, pag. 1338 und dortige Verweisung) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. Dezember. Inhaber der Firma **Johs. Niederer z. Schwanen** in Herisau ist Johannes Niederer, von Speicher, in Herisau. Natur des Geschäftes: Wirtschaft, Fuhrhaltereie und Mosthandel. Geschäftslokal: zum «Schwanen» an der Steig.

7. Dezember. Inhaber der Firma **Heinrich Nänny** in Herisau ist Heinrich Nänny, von und in Herisau. Natur des Geschäftes: Wirtschaft und Hadernhandlung. Geschäftslokal: Spittel Nr. 399.

7. Dezember. Inhaber der Firma **Johs. Buff** in Bühler ist Johannes Buff, von Trogen, in Bühler. Natur des Geschäftes: Viehhandel. Geschäftslokal: Dachsühl Nr. 146.

7. Dezember. Die Firma **P. Moser**, Hotelbetrieb, in Heiden (S. H. A. B. Nr. 31 vom 12. Februar 1891, pag. 122) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Frau E. Moser-Eugster» in Heiden.

7. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau E. Moser-Eugster** in Heiden ist Witwe Elise Moser-Eugster, von und in Heiden. Natur des Geschäftes: Hotel und Fremden-Pension zum «Sonnenhügel». Geschäftslokal: Nr. 136/137 Bad. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «P. Moser» in Heiden.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1907. 3 décembre. La raison **A. Fassnacht**, à Lausanne (exploitation du café de la Rue Neuve), (F. o. s. du c. du 30 avril 1902), est radiée ensuite de remise de commerce.

3 décembre. La maison **A. Dufour-Moret**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 mars 1904), fait inscrire qu'elle a ouvert un deuxième magasin Tonnelles 22, route d'Echallens. Commerce: Ameublements, achat, vente et location de meubles.

3 décembre. La société en nom collectif **Becker & Cie.**, à Lausanne (importation de thé), (F. o. s. du c. du 10 juin 1904, et 27 août 1907), est dissoute ensuite de la constitution de la société en commandite, ci-après inscrite; cette raison sociale est en conséquence radiée.

Louis Becker, de Wiesbaden (Prusse), William Labhart, allié Strudel, de Steckborn (Thurgovie), les deux à Lausanne, et Jacob Guhl, allié Frischknecht, de Steckborn (Thurgovie), domicilié à Romanshorn, ont constitué sous la raison sociale **Becker & Cie.** une société en commandite dans laquelle Louis Becker et William Labhart, allié Strudel, sont associés indéfiniment responsables, et Jacob Guhl, allié Frischknecht, commanditaire pour la somme de cinquante mille francs. La société a son siège à Lausanne, et commence ce jour. La société en commandite «Becker & Cie.» a repris la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société en nom collectif «Becker & Cie.», qui vient de se dissoudre. Genre de commerce: Denrées coloniales en gros, fabrique de savons, lessives et produits chimiques. Bureaux et entrepôts: Gare du Flon.

5 décembre. La raison **Aug. D. Walford**, à Lausanne (thés et autres produits alimentaires, représentation de l'Anglo-Swiss Tea Company), (F. o. s. du c. du 27 août 1907), est radiée ensuite de remise de commerce.

5 décembre. La procuration, donnée à Constant Béchet, par la maison **Adolphe Golay**, à Lausanne (menuiserie) (F. o. s. du c. du 13 mai 1902), est éteinte.

4 décembre. Dans son assemblée générale des délégués du 11 octobre 1907, confirmée ensuite par la votation générale, la **Société du Cautionnement Mutuel des Fonctionnaires et Employés Fédéraux** (F. o. s. du c. des 7 novembre 1883, 21 janvier 1891, 8 mars 1898), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers portent sur les points suivants. La société porte la raison sociale de **Société Suisse de Cautionnement Mutuel**. Art. 3. Moyennant simple signature de la déclaration d'adhésion, sont admis dans la société tous les fonctionnaires et employés définitifs et provisoires de l'administration fédérale (y compris la régie fédérale des alcools et les chemins de fer fédéraux) et de la Banque National Suisse, dont le cautionnement ne dépasse pas trente mille francs. Sont également admis les entrepreneurs de courses postales, s'ils en font la demande par écrit. Art. 8. Tout membre sorti volontairement ou exclu perd de ce fait tous droits à la fortune sociale, comme en général toute prétention quelconque vis-à-vis de la société. En aucun cas des tiers (caution, héritiers etc.) ne pourront revendiquer un droit quelconque vis-à-vis de la société. Sont réservés les droits des sociétaires entrés sous le régime des précédents statuts. Art. 12: Pour se couvrir des obligations qu'elle assume, la société dispose des intérêts de la fortune sociale et perçoit des nouveaux sociétaires une finance d'entrée de 2% du montant du cautionnement. Au besoin, il sera perçu une cotisation proportionnelle extraordinaire à fixer par l'assemblée générale. La finance d'entrée et la cotisation extraordinaire sont perçues par les soins du comité central. Art. 19: L'assemblée générale se compose des délégués des sections. Elle se réunit tous les trois ans en assemblée ordinaire et, en outre, à l'extraordinaire, sur l'initiative du comité central ou sur demande d'au moins trois comités de sections. Les autres modifications concernent l'organisation intérieure de la société. Le comité est actuellement composé de: Louis Cachmaile, président; Camille Delessert, vice-président; Louis Buffat, secrétaire; Christophe Rast, caissier; Louis Bideau, Julien Neyroud, Jules Rapin, Adolphe Mayr, Georges Luquens, Emile Mégroz et Charles Blanc; ces sept derniers membres; tous domiciliés à Lausanne.

7 décembre. Sous la dénomination de **Union Industrielle** il a été fondé par statuts du 6 octobre 1906, une société anonyme ayant son siège à Lausanne et qui a pour objet l'achat du matériel, du fonds d'industrie, de la clientèle, des créances et prétentions et du titre social de l'Union Industrielle, 4, rue du Grand Pont, à Lausanne, et la continuation des opérations, faites par cette association pour l'obtention en tous pays, de tous brevets d'invention, le dépôt de toutes marques de fabriques, dessins et modèles; la formation de toutes sociétés, associations ou consortiums pour l'achat, la vente, la mise en valeur et l'exploitation de tous brevets d'invention, de toutes licences, de tous articles techniques et nouveautés industrielles, etc. etc., et par extension toutes les opérations qui peuvent avoir quelque analogie avec un tel genre d'industrie. La durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de trente mille francs, divisé en cent vingt actions de deux cent cinquante francs chacune, au porteur. Toutes les publications sociales seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de trois à sept membres. Le conseil d'administration a appelé aux fonctions de directeur de la société Henri Poterat, ingénieur, à Lausanne, 4, rue du Grand Pont, lequel a seul la signature sociale.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

vom 1. Januar bis 30. September 1907/06.

Bemerkungen: 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden aus vierteljährlich angegeben. — 3) Eine Vergleichung mit den Resultaten des Vorjahres kann nur für diejenigen Positionen gegeben werden, welche nach Inhalt dieselben geblieben sind wie im Vorjahr.

Importation et exportation des principales marchandises

du 1^{er} janvier à fin septembre 1907/06.

Observations: 1^o Ou l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. — 2^o Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. — 3^o Une comparaison avec les résultats de l'année écoulée n'est possible que pour les rubriques comprenant les mêmes articles que l'année passée.

Gebrauchs- tarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
	Nahrungs- und Genussmittel.	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Comestibles, boissons, tabacs.
1	Weizen	3,044,661	60,558,307	3,054,127	1,572	31,575	1,660	Froment
3	Hafer	942,316	16,292,644	902,082	1,477	27,680	1,067	Avoine
4	Gerste	77,475	1,292,283	90,603	175	2,807	46	Orge
5	Reis in Hülsen etc.	49,898	1,051,683	73,149	—	—	—	Riz dans sa balle, etc.
7	Mais	566,255	8,312,623	504,245	654	10,496	218	Mais
12	Reis geschält, Bruchreis	29,605	1,074,365	28,298	5,091	144,986	4,046	Riz décortiqué, brisures de riz
13	Hartweizengries	168,638	4,153,431	156,152	156	4,726	74	Semoule de blé dur
15	Malz	362,655	11,575,948	329,676	—	—	13	Malt
16	Mehl aus Getreide etc.: in Säcken, etc.	255,926	5,466,579	224,894	28,010	718,217	24,817	Farine de céréales, etc.: en sacs, etc.
19	Kindermehl	166	29,880	66	7,680	2,087,785	8,703	Farine alimentaire
23	Obst, frisch, offen	23,494	740,531	15,347	37,796	584,539	117,178	Fruits frais, à découvrir
	Obst, frisch, verpackt:							Fruits frais, emballés
24a	— Äpfel, Birnen, Aprikosen	43,156	1,530,312	21,282	2,526	82,211	1,672	— Abricots, pommes, poires
24b	— anderes	63,570	2,373,206	48,654	2,005	54,016	4,877	— autres
36	Citronen, Orangen	61,102	1,382,127	62,358	—	—	—	Citrons, oranges
38	Mandeln	2,040	399,840	3,833	—	—	—	Amandes
40a	Kohl, gelbe Rüben, Esszwiebeln	67,999	271,316	72,754	2,620	17,251	1,988	Choux, carottes jaunes, oignons
40b	Andere frische Gemüse	164,464	6,578,560	149,634	4,146	171,331	4,275	Autres légumes frais
45	Kartoffeln	187,568	1,406,760	268,471	12,264	93,974	5,610	Pommes de terre
53	Hopfen	2,045	656,445	2,001	13	3,940	—	Houblon
54	Kaffee, roh	82,483	9,980,443	80,610	—	—	—	Café, brut
56	Kaffeesurrogate	1,423	77,767	1,126	2,653	259,218	1,348	Succédané du café
57	Ci horienwurzel, getrocknet	40,647	734,491	12,992	13	256	3,900	Racines de chicorée, sèches
58	Thee in Gefässen von 5 kg oder mehr	2,245	673,500	2,561	—	—	—	Thé en récipients de 5 kg ou plus
59	Thee in Gefässen von weniger als 5 kg	585	205,920	674	—	—	—	Thé en récipients de moins de 5 kg
61	Kakaobohnen	57,814	10,348,706	47,590	—	—	—	Fèves de cacao
62	Kakaobutter	7,843	2,680,195	6,740	667	251,697	463	Beurre de cacao
63	Kakaopulver, Chocoladeteig	1,174	504,820	947	3,918	1,677,819	3,465	Poudre de cacao, pâte de chocolat
64	Chocolade	145	30,450	203	64,125	22,311,698	58,592	Chocolat
65	Rob- und Kristallzucker; Stampzucker	437,850	13,164,235	389,522	—	—	—	Sucre brut ou cristallisé; sucre pilé
69	Zucker in Hüten, etc.; Abfallzucker	163,928	5,171,928	145,246	—	—	—	Sucre en pains, etc.; déchets
70	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	109,785	3,688,776	100,610	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
	Speiseöl in Fässern:							Huile comestible en fûts:
72	— Olivenöl	9,673	1,354,220	10,754	—	—	—	— hulle d'olives
73	— anderes	48,975	4,164,834	29,942	235	21,024	166	— autre
76a	Kalbfleisch, frisches	16,882	2,948,760	15,941	317	51,850	35	Viande de veau, fraîche
76b	Schweinefleisch, frisches	8,348	1,335,680	4,333	106	16,976	32	Viande de porc, fraîche
76c	Andere frisches Fleisch	20,859	3,337,440	18,782	5,592	1,373,620	4,963	Autre viande fraîche
77a	Schinken, gesalzen, geräuchert	3,974	822,618	3,533	137	35,889	59	Jambon salé, fumé
7-b	Andere gewalzenes und geräuch. Fleisch	6,579	753,732	4,577	168	35,208	246	Autre viande salée et fumée
80a	Salami, Salamini etc.	7,872	2,023,104	6,497	—	—	—	Salami, salamini, etc.
80b	Andere Wurstwaren	1,095	362,445	1,178	120	35,349	151	Autre charcuterie
81	Wildbret, Wildgeflügel	3,191	443,549	3,065	66	25,057	59	Gibier à poil ou à plume
83	Geflügel, lebend	5,680	1,039,440	5,757	162	32,379	149	Volailles vivantes
84	Geflügel, getötet	24,871	5,849,040	25,520	259	65,111	278	Volailles mortes
86	Eier	91,994	11,959,220	90,635	391	53,043	298	Oeufs
92	Milch, kondensiert, sterilisiert etc.	273	27,300	253	239,724	23,754,070	219,785	Lait condensé, stérilisé, etc.
93a	Butter, frisch	26,401	7,022,666	25,700	227	74,540	133	Beurre frais
95	Schweineschmalz	16,137	1,807,344	13,214	18	1,930	55	Saindoux
96	Oleomargarin; Speisetalg	10,574	1,247,732	5,361	96	9,245	273	Oléomargarine; suif comestible
97a	Margarinbutter; Buttersurrogate	2,542	312,666	2,975	229	34,283	319	Beurre de margarine; succédané du beurre
97b	Kokosbutter	2,487	248,500	5,075	190	18,094	50	Beurre de coco
98	Weichkäse	14,605	1,854,835	12,580	413	61,805	422	Fromage à pâte molle
99a	Hartkäse: Grana	3,309	628,710	2,490	—	—	—	Fromage à pâte dure: Grana
99b	Hartkäse: anderer	3,379	489,955	1,530	207,649	39,854,361	210,865	Fromage à pâte dure: autre
102	Zuckerwaren und Zuckerbäckerwaren	1,701	454,670	1,615	5,697	1,526,368	4,794	Sucreries et confiseries
109a	Tabakblätter, unverarbeitet	61,610	7,639,640	53,108	4	603	178	Feuilles de tabacs non manufacturées
112	Cigarren	811	1,081,874	598	3,227	2,102,870	2,707	Cigares
113	Cigaretten	730	803,000	510	25	36,591	36	Cigarettes
114a	Bier in Fässern, bis 2 hl	94,978	2,401,044	93,640	19,200	458,989	18,726	Bière en fûts jusqu'à 2 hl
117a	Naturwein in Fässern, bis zu 15°	802,817	20,921,411	288,877	2,674	168,558	3,293	Vin naturel en fûts, jusqu'à 15°
117b	Weine aus Marsala etc., in Fässern	10,374	547,747	3,468	—	—	—	Vins Marsala, etc., en fûts
119	Naturwein in Flaschen etc.	1,570	458,440	1,358	1,421	154,391	1,107	Vin naturel en bouteilles, etc.
121	Schaumweine	3,008	736,960	1,768	314	63,359	431	Vins mousseux
125	Alkohol, Spirit, Weingeist, in Fässern	11,391	274,751	40,367	6	825	11	Alcool absolu, esprit de vin, en fûts
126	Branntwein, in Fässern	3,141	562,410	1,815	306	84,946	452	Eau-de-vie en fûts
127	Branntwein, in Flaschen etc.	234	65,754	194	384	94,519	253	Eau-de-vie en bouteilles, etc.
129a	Wermut bis und mit 18°	q	710	498	9,708	906,448	8,511	Vermouth jusqu'à 18°
	Essig und Essigsäure:							Vinaigre et acide acétique:
130	— mit einem Säuregehalt von 12% oder weniger	407	10,810	481	828	23,272	704	— contenant 12% ou moins en acide acétique pur
131	— mit einem Säuregehalt über 12%	98	8,052	30	10	873	35	— contenant plus de 12% en acide acétique pur
	Tiere.	Stück - pièces		Stück - pièces	Stück - pièces		Stück - pièces	Animaux.
192a	Pferde zum Schlachten	2,826	366,155	2,634	2	150	15	Chevaux de boucherie
192b	Pferde, andere	6,919	6,954,005	7,439	842	776,773	1,084	Autres chevaux
192c	Füllen	1,336	818,695	1,476	92	33,600	80	Poulains
136a	Ochsen mit Milchzähnen: Schlachtvieh	9,665	5,713,253	12,815	21	13,100	52	Bœufs avec dents de lait: de boucherie
136b	Ochsen mit Milchzähnen: Nutzvieh	435	269,555	926	83	39,500	57	Bœufs avec dents de lait: de ferme
136c	Ochsen ohne Milchzähne	23,164	14,833,995	20,782	55	24,490	20	Bœufs sans dents de lait
137a	Stiere zur Zucht	2	700	4	2,178	1,693,895	2,919	Taureaux destinés à la reproduction
137b	Stiere zum Schlachten: mit Milchzähnen	2,350	1,262,320	4,028	59	32,900	88	Taureaux de boucherie: avec dents de lait
137c	Stiere zum Schlachten: ohne Milchzähne	185	109,420	337	70	43,600	216	Taureaux de boucherie: sans dents de lait
138a	Kühe: Schlachtvieh	191	64,190	440	2,427	1,112,960	5,412	Vaches: de boucherie
138b	Kühe: Nutzvieh	373	170,795	681	3,601	2,264,275	4,067	Vaches: de ferme
139a	Rinder: Schlachtvieh	53	22,550	44	42	15,750	62	Génisses: de boucherie
139b	Rinder: Nutzvieh	68	29,285	167	1,386	842,770	2,106	Génisses: de ferme
140	Kälber bis und mit 60 kg	74	6,097	468	2,080	101,615	3,629	Veaux jusqu'à 60 kg inclusivement
141	Mastkälber über 60 kg	4,229	556,316	3,299	1,002	93,984	3,101	Veaux gras de plus de 60 kg
142a	Andere weibliches Jungvieh	54	14,106	235	494	180,585	1,687	Autres jeunes bêtes femelles
142b	Jungochsen	45	16,375	251	570	129,735	596	Bouvillons
143	Schweine über 60 kg	65,522	8,066,929	64,888	40	4,748	57	Porcs de plus de 60 kg
146	Schafe	92,036	3,453,226	83,760	467	14,870	341	Moutons
	Düngstoffe.	q netto		q netto	q netto		q netto	Engrais.
164	Guano, nicht aufgeschossen	10,703	214,060	10,081	1	20	101	Guano, non chimiquement préparé
165	Knochen, rohes Knochenmehl etc.	98,654	1,023,042	74,297	3,503	39,697	2,296	Os, poudre d'os brute, etc.
166	Thomasphosphate	250,401	1,349,661	249,730	—	—	32	Résidu de la déphosphorisation du fer
167	Kalidünger; Stassfurter Abraumsalze	73,052	345,536	71,382	1	5	18	Engrais de potasse: résidu de Stassfurt
169	Aufgeschlossene Düngmittel	192,314	1,838,522	172,792	24,469	218,297	25,953	Engrais préparés
	Häute, Leder, Schuhwaren.							Cuir et peaux, chaussures.
172	Häute, roh	9,247	1,303,827	12,400	49,981	7,204,616	44,456	Cuir brut
173	Felle, roh	4,218	2,011,986	5,592	22,588	6,411,095	20,669	Peaux brutes
177	Bodenleder; Kopf- und Bauchleder	18,744	6,785,328	16,068	213	88,902	654	Cuir pour semelles; collets et flancs
178	Kalbleder, naturbraun, gewichtet	257	245,949	507	128	146,724	268	Peaux de veau, en blanc ou cirées
179	Kalbleder, naturschwarz chagriniert	473	593,142	345	157	308,715	47	Peaux de veau, noircies sur fleur et chagrénées
180	Schmalleder und Rindsleder, braun oder gewischt	1,425	770,925	1,885	4	2,728	18	Cuir empignés, de vache ou de bœuf, en blanc ou cirés
181	Andere Oberleder	6,806	4,907,126	2,231	8	7,854	28	Autres cuirs et peaux pour tiges

Gebrauchs- tarif Taille	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
182	Zeng-, Riemen- und Militärläder:							Cuir pour harnais, courroies, etc.:
183	— schwarz und naturfarbig	885	478,785	1,074	391	251,632	443	— noirs ou de couleur naturelle
184	— lackiert und gefärbt	382	329,284	221	1	644	2	— vernis ou teints
188	Nicht genannte Lederarten	2,763	1,317,951	10,270	41	52,242	44	Cuir et peaux non dénommés
193	Lederwaren, fertige	797	1,097,067	883	57	103,883	51	Ouvrages en cuir, finis
195	Ungefütterte Lederschuhe	825	455,400	681	25	165,400	38	Souliers en cuir, non doublés
199	Schuhe mit Kalb-, Ziegen-, Schaf- und Phantasieleder etc.	3,468	4,390,488	2,395	2,916	4,902,602	3,075	Souliers avec empeigne de cuir de veau, de chèvre, de mouton et de fantaisie, etc.
	Schuhe aus Stramin, Filz, Lastings etc. mit Ledersohle oder Lederbesatz	1,583	644,478	954	1,160	1,119,330	1,374	Souliers en canevass, feutre, serge de Berry, etc., avec semelles en cuir ou garnis de cuir
	Sämereien, Futtermittel etc.							Semences, fourrages, etc.
203	Gras und Kleesaat	5,549	749,115	5,288	—	—	—	Semences de graminées et graines de trèfle
204	Oelsamen, Oelfrüchte	12,123	402,484	12,668	—	—	—	Graines et fruits oléagineux
211a	Laub, Schilf, Stroh	731,346	3,620,163	423,534	3,152	17,449	3,441	Feuillée, roseaux, paille
212	Heu	504,692	3,532,844	222,534	15,498	139,321	32,938	Foin
216a	Futtermehle, denaturiert	117,090	1,919,611	38,183	58	1,165	138	Farine pour le bétail, dénaturée
	Holz.							Bois.
221	Brennholz etc.: Laubholz	631,095	1,520,939	647,290	130,300	318,661	168,818	Bois à brûler, etc.: d'essences feuillues
222	Brennholz etc.: Nadelholz	610,076	1,598,399	569,171	16,434	39,710	13,845	Bois à brûler, etc.: d'essences résineuses
224	Holzkohlen	33,924	757,834	75,028	7,994	78,982	6,277	Charbon de bois
225	Gerberriede Gerberlohe	73,187	679,175	72,758	2,100	19,532	3,109	Tan, écorce à tan
229	Nutzholz roh: Laubholz	183,738	1,368,848	172,964	54,492	414,855	60,064	Bois d'œuvre, brut: d'essences feuillues
280	Nutzholz roh: Nadelholz	470,661	2,800,433	375,577	107,505	456,251	128,896	Bois d'œuvre, brut: d'essences résineuses
285	Bretter, etc., eichene	110,685	2,070,916	113,898	430	6,919	656	Planches, etc., de chêne
286	Bretter, etc., aus anderem Laubholz	86,331	1,003,166	78,528	9,249	95,200	12,669	Planches, etc., d'autres essences feuillues
287	Bretter, etc., aus Nadelholz	962,025	10,072,402	791,466	61,774	682,657	52,961	Planches, etc., d'essences résineuses
241	Fourniere aller Art	3,757	638,990	3,440	15	2,659	296	Placages de tout genre
269	Möbel etc., glatt, roh	1,511	161,677	1,698	501	48,296	471	Meubles, etc., unis, bruts
260	Möbel etc., glatt, andere	2,033	243,960	2,496	488	77,095	382	Meubles, etc., unis, autres
261	Möbel etc., geklebt etc., roh	1,567	200,576	1,259	118	18,441	71	Meubles, etc., avec moulures, etc.: bruts
262	Möbel etc., geklebt etc., andere	5,072	689,792	4,030	484	106,041	326	Meubles, etc., avec moulures, etc.: autres
264a	Möbel etc., geschmückt, gestochen etc.: andere als rohe	1,245	373,500	1,218	279	153,415	267	Meubles, etc., sculptés, ciselés, etc.: autres que bruts
	Papier und graphische Erzeugnisse.							Papier et produits des arts graphiques
289	Holzschliff, Holzmehl, Lumpenhalbstoff	17,649	247,086	10,154	9,144	434,907	5,248	Pâte de bois, sciure de bois; pâte de chiffons
290	Cellulose etc., ungebleicht	24,311	524,388	18,343	20,717	487,180	26,027	Cellulose, etc., non blanchie
291	Cellulose etc., gebleicht	21,517	602,746	19,343	15,443	434,250	13,881	Cellulose, etc., blanchie
292	Pappen, graue Holz-, Strohpappen, etc.	20,072	402,845	12,961	2,137	58,467	2,694	Carton gris, carton de pâte de bois, etc.
300	Zeitungsdruckpapier	427	21,350	100	86	4,515	194	Papier pour l'impression de journaux
801	Anderes einfarbiges Druckpapier etc.	13,937	1,199,836	11,469	590	64,937	652	Autre papier à imprimer, etc., unicolore
	Typographische oder lithographische Drucke, lose oder broschiert							Imprimés et lithographies, en feuilles ou brochés:
312	— einfarbig	2,150	571,001	2,097	1,720	451,227	1,742	— d'une seule couleur
314	— mehrfarbig	3,854	1,542,598	3,660	1,278	537,515	957	— de plus d'une couleur
816	Lichtdruckbilder, etc., lose oder broschiert	846	643,629	874	278	258,468	240	Phototypies, etc., en feuilles ou brochées
820	Papierpaten	7,577	916,817	6,421	44	8,788	30	Patents de teinture
321	Bücher, bedruckt	20,485	9,525,525	19,946	6,371	2,615,038	6,206	Livres imprimés
	Spinnstoffe.							Matières textiles.
341	Baumwolle, roh	172,540	30,021,960	152,569	—	—	—	Coton brut
844	Baumwollabfälle	20,184	1,928,985	19,942	20,913	1,647,807	25,557	Déchets de coton
	Garne, roh, einfach:							Fils écrus, simples:
847	— bis und mit Nr. 19	1,911	399,399	203	1,500	477,550	1,624	— jusqu'au n° 19
348	— von Nr. 20 bis 119	7,545	4,368,555	2,636	15,960	7,511,127	17,089	— du n° 20 au n° 119
349	— von Nr. 120 und darüber	2,012	2,213,200	2,494	54	58,244	17	— du n° 120 et au-dessus
856	Garne, gebleicht, glaciert, mercerisiert	216	95,472	171	1,880	1,008,146	1,865	Fils, blanchis, glacés, mercerisés
857	Garne, gefärbt, bedruckt	742	348,740	870	7,233	2,262,692	10,796	Fils, teints, imprimés
359	Garne, für den Detailverkauf	2,790	1,911,150	2,190	853	503,441	838	Fils, pour la vente en détail
	Gewebe, glatt oder geköpert:							Tissus, unis ou croisés:
860	— roh, von 12 kg und mehr per 100 m ²	1,919	671,650	968	1,124	344,349	1,171	— écrus, de 12 kg ou plus par 100 m ²
361	— von 6-12 kg per 100 m ²	31,803	21,724,282	19,721	4,832	2,102,554	5,908	— de 6 à 12 kg par 100 m ²
	— von weniger als 6 kg per 100 m ² :							— de moins de 6 kg par 100 m ² :
863	— mit 20 und mehr Fäden auf 5 mm ²	1,302	1,171,800	6,227	1,899	1,396,712	1,378	— de 20 fils ou plus par 5 mm ²
864	— gebleicht, mercerisiert, imprägniert	1,497	1,122,750	1,105	3,789	5,104,943	3,959	— blanchis, mercerisés, imprégnés
365	— gefärbt	2,064	1,548,000	1,822	6,285	5,224,315	6,975	— teints
866	— bedruckt	2,927	2,643,081	2,439	7,354	4,984,540	8,340	— imprimés
367	Buntgewebe: glatt oder geköpert	3,411	1,749,843	2,018	6,274	3,350,918	6,730	Tissus de fils teints: unis ou croisés
869	Piqués, Basins etc.: roh	129	83,850	110	497	428,406	642	Piqués, basins, etc.: écrus
870	Piqués, Basins etc.: andere	4,357	2,962,760	3,228	337	346,042	505	Piqués, basins, etc.: autres
371	Sammetartige Gewebe	1,070	909,500	971	13	28,429	15	Tissus veloutés
376	Bobbinetgewebe	1,409	1,342,777	797	5	8,133	2	Tissus-dentelles
378	Plattstichgewebe	13	26,000	35	2,452	5,638,414	2,830	Plumetis
881	Bänder	780	1,092,000	740	147	170,668	146	Ruhanerie
884	Kettenstichstickereien: Vorhänge	105	213,675	80	3,537	7,299,184	3,870	Broderies au crochet: rideaux
885	Kettenstichstickereien: andere	45	165,273	48	1,223	1,757,862	1,039	Broderies au crochet: autres
386	Plattstichstickereien: Besatzartikel	89	217,925	51	44,418	97,063,468	33,710	Broderies sur plumetis: garnitures
887	Plattstichstickereien: Tischstickereien	47	247,901	21	635	7,767,922	579	Broderies sur plumetis: sur tulle
388	Plattstichstickereien: andere	59	247,371	55	4,740	16,869,511	5,221	Broderies sur plumetis: autres
890	Spitzen: Valenciennes, gewebt	230	752,188	180	40	255,204	28	Dentelles: Valenciennes, tissées
891	Spitzen: andere	112	507,275	133	4	26,503	17	Dentelles: autres
395	Linoliumteppiche	21,354	2,669,250	18,241	63	7,718	180	Tapis en liège
396a	Flachs, Hanf, Ramie, Manilahanf	9,439	1,227,070	10,885	209	36,915	199	Lin, chanvre, ramie, chauvre de Manille
	Garne, einfach, roh:							Fils écrus, simples:
398a	— Leinengarne über Nr. 5 bis und mit Nr. 24; Hanf- u. Ramiegarne üb. Nr. 5	2,212	619,360	2,910	164	41,867	182	— fils de lin de n° 5 supérieurs au n° 5 jusques et y compris le n° 24; fils de chanvre et de ramie de n° 5 supérieurs au n° 5
898b	— Leinengarne von Nr. 25 und darüber	1,830	640,500	—	4	1,700	—	— fils de lin du n° 25 et au-dessus
899a	Garne, einfach, roh: aus Jute	5,645	508,050	5,551	8	1,075	1	Fils écrus, simples: de jute
400	Garne, gekocht, gelaugt, cremiert, gebleicht: von Nr. 41 und darüber; Leinengarne von Nr. 25-40	2,050	1,230,000	*	—	—	—	Fils débouillis, lessivés, crévés, blanchis: du n° 41 et au-dessus; fils de lin du n° 25-40
405	Jutegewebe, roh, unter 9 Fäden	22,214	1,999,260	20,218	17	2,271	66	Tissus écrus de jute, de moins de 9 fils
411a	Gewebe, gekocht, cremiert, gebleicht	2,303	2,303,000	1,765	209	268,442	220	Tissus débouillis, crévés, blanchis
412	Gewebe, gefärbt, bedruckt	635	412,750	630	10	9,623	14	Tissus teints, imprimés
418	Buntgewebe	1,117	670,200	633	8	5,668	9	Tissus de fils teints
423	Stricke, Taus	699	139,800	520	85	17,378	90	Cordes, câbles
425	Andere Seilerarbeiten, Netze ausgenommen	1,036	310,800	859	200	50,089	385	Autres ouvrages de cordier, sauf les filets
484	Seidenabfälle; defekte Cocons	11,288	4,989,296	12,296	5,736	2,204,742	5,654	Déchets de soie; cocons défectueux
435	Peignée	7,431	12,127,392	7,216	2,044	3,134,980	2,468	Peignée
436	Grège	4,889	21,008,033	5,121	1,289	5,876,601	1,574	Grège
487	Florettside, ungezwirnt	483	784,392	319	1,585	3,087,996	1,216	Bourre de soie, non moulignée
488a	Organsin	10,880	62,016,000	9,645	2,430	16,518,347	2,586	Organsin
488b	Trame	5,913	30,747,600	5,838	2,496	14,653,090	2,379	Trame
439	Florettside, gezwirnt	369	677,484	338	8,949	21,225,788	8,878	Bourre de soie, moulignée
440	Seide, gefärbt	234	879,254	152	3,382	21,087,964	2,865	Soie teinte
	Näh-, Stück- und Posamentierseide:							Soie à coudre, à broder, pour passementerie:
443	— roh	292	634,158	184	478	1,834,520	528	— écrue
444	— gefärbt	14	57,032	8	106	509,557	202	— teinte
445	— für den Detailverkauf	58	153,102	53	275	1,120,890	255	— pour la vente en détail
446	Kunstseide	144	206,681	87	1,004	2,443,894	909	Soie artificielle
447a	Seidenbenteluch	*	1,582	5	263	4,111,338	249	Gaze à blanchir
	Andere Waren aus Seide etc.:							Autres articles en soie, etc.:
447b	— am Stück	1,370	6,508,708	1,325	14,839	84,102,545	14,582	— à la pièce
448	— zerschnitten etc.	58	353,456	47	466	2,590,960	480	— découpés, etc.
449	Bänder	549	2,229,696	494	5,364	36,826,695	4,764	Ruhanerie
450	Posamentierwaren	231	937,261	210	8	62,970	10	Passementerie
451	Stückereien	36	369,698	30	333	5,551,001	395	Broderies

Gebrauchs- tarif N° d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
462	Wollgarne: Kammgarn:							Fils de laine peignée:
	— roh, einfach	3,081	2,400,552	2,790	2,609	2,503,412	3,161	— écus, simples
463	— roh, mehrfach	2,081	1,544,653	1,977	4,041	4,344,138	4,246	— écus, à plusieurs bouts
468	— gebleicht, gefärbt etc.: mehrfach	1,354	1,131,944	1,168	3,002	263,487	159	— blanchis, teints, etc., à plusieurs bouts
470	Garne für den Detailverkauf	2,138	1,909,294	1,908	595	513,103	788	Fils pour la vente en détail
472	Kammgarngewebe, roh	86	83,506	62	1,461	1,593,114	2,275	Tissus écus, de laine peignée
	Gewebe gebleicht, gefärbt, bedruckt:							Tissus blanchis, teints, imprimés:
474	— über 300 gr per m ²	9,671	7,901,207	7,774	151	189,575	401	— de plus de 300 gr par m ²
475a	— Zanella und Serge	793	896,883	743	4	5,223	2	— Zanella et serge
475b	— von 300 gr und weniger per m ²	11,590	19,239,400	9,135	2,461	3,589,226	2,569	— de 300 gr ou moins par m ²
482	Bodenteppiche, feine	2,582	1,624,078	2,387	147	92,689	97	Tapis de pieds, fins
484	Bänder	219	438,000	231	*	477	1	Rubanerie
485	Posamentierwaren	310	332,111	333	2	3,522	3	Passementerie
486	Stickerien	62	100,965	56	63	282,961	59	Broderies
506a	Strohgeflechte (Tressen), roh	4,690	1,416,380	9,751	365	169,513	2,737	Tresses de paille, écrues
508b	— andere	355	104,370	1,240	3,380	1,867,379	2,285	Tresses, autres
511	Waren aus Stroh etc, gefärbt, bedruckt, mit Verzierungen etc.	20	27,716	17	1,398	4,071,989	1,850	Articles en paille, etc., teints, imprimés, avec ornements, etc.
	Kautschuk und Guttapercha.							Caoutchouc et gutta-percha.
517	Bänder, Streifen, Platten, Kugeln etc.: ohne Gewebe- oder Metalleinlage	1,155	947,100	987	38	50,162	32	Baues, feuilles, plaques, boules, etc.: sans intercalation métallique ou de tissus
532	Schläuche, Röhren: m. Gewebe o. Metalleinl.	2,975	1,627,325	2,524	40	44,669	49	Tuyaux, tubes: av. intercal. métal. ou d. tissus
527	Gewebe in Verhind. m. andern Textilstoffen	195	234,000	169	694	1,085,688	601	Tissus combinés av. d'autres matières textiles
	Konfektion.							Confection.
530	Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.:							Lingerie en coton, lin, etc.:
	— Hemden	600	589,800	548	14	28,806	29	— chemises
581	— Hemdenkragen, Manschetten etc.	658	689,568	615	1	2,643	1	— cols, manchettes, etc.
532	— andere	768	864,768	507	408	750,826	351	— autre
535	Korsetten aus Baumwolle	867	1,104,558	595	1	6,210	2	Corsets, de coton
	Wirk- und Strickwaren:							Bonneterie, tricotés:
533	— Strümpfe aus Baumwolle etc.	568	629,912	450	4	7,294	11	— bas de coton, etc.
532	— and. a. B'wolle etc., ohne Handschuhe	954	872,910	812	1,630	2,234,589	1,532	— autres, en coton, etc., sauf les gants
549	— a. Seide, ohne Strümpfe u. Handschuhe	14	69,618	11	721	2,587,101	668	— en soie, sauf les gants et les bas
545	— a. Wolle, ohne Strümpfe u. Handschuhe	1,097	1,434,876	996	1,381	3,186,917	1,582	— en laine, sauf les gants et les bas
	Herrnkleider:							Vêtements pour hommes:
546	— aus Baumwolle, Leinen etc.	1,008	1,209,600	655	21	26,462	25	— en coton, lin, etc.
548	— aus Wolle	2,812	5,505,896	2,343	25	71,025	27	— en laine
	Damenkleider:							Vêtements pour dames:
549	— aus Baumwolle, Leinen etc.	1,276	3,389,056	1,168	16	56,785	21	— en coton, lin, etc.
550	— aus Seide	90	637,452	92	5	61,767	4	— en soie
561	— aus Wolle	3,496	8,379,912	3,305	24	99,333	20	— en laine
552	— bestickt; Spitzenkleider	102	809,411	124	16	160,624	8	— brodés; vêtements de dentelles
553	Krawatten aller Art	151	646,922	142	6	28,048	2	Cravates de tout genre
	Mineralische Stoffe.							Matières minérales.
535	Kies und Sand	2,306,642	853,458	1,865,599	186,022	73,026	190,349	Gravier; sable
588	Bruchsteine, roh	2,156,365	927,237	2,171,392	160,152	94,159	284,608	Pierres de carrière, brutes
614	Kalk, hydraulischer	20,426	41,056	25,742	112,085	222,874	145,586	Chaux hydraulique
618	Romancement	154,508	463,524	129,943	1,245	5,075	1,113	Ciment romain
619	Portlandement	144,271	662,204	72,049	31,549	153,123	24,444	Ciment Portland
639	Asphalt und Erdharze, roh	15,574	114,625	11,844	801,271	1,132,432	312,242	Asphalte et bitumes, bruts
643a	Steinkohlen	16,080,696	46,794,825	13,197,235	2,043	6,705	2,037	Houille
645	Coaks	1,720,580	6,245,705	1,662,064	25,623	72,938	27,729	Coke
646	Brikette	3,649,962	10,621,389	3,234,856	3,074	10,603	2,816	Briquettes
	Ton, Steinzeug; Töpferwaren.							Argile et grès; poteries.
651	Backsteine, roh oder engobiert: ungelocht oder quergelocht	28,555	54,540	58,641	93,689	189,632	183,174	Briques, brutes ou engobées: pleines ou per- cées transversalement
660	Backsteine, Röhren etc.: feuerf. u. säurefest	122,707	776,735	103,459	5,046	32,781	1,204	Briques, tuyaux, etc.: réfract. a. feu eta. acides
676	Steinzeugwaren, feine	6,142	550,078	6,375	10	5,026	56	Poteries fine en grès
678	Töpferwaren mit weissem oder gelbem Bruch; Parian, Biskuit	8,109	321,360	9,286	1,524	59,924	1,408	Poteries à cassure blanche ou jaunâtre; parian, biscuit
679	Isolatoren aus Porzellan	8,524	895,020	7,402	130	20,309	171	Isolateurs en porcelaine
680 b	Porzellan	11,778	1,722,338	11,219	77	61,638	81	Porcelaine
	Glas.							Verre.
686	Fensterglas, naturfarbig	41,194	1,068,572	43,233	—	—	—	Verre à vitres, de couleur naturelle
692	Hohlglas aus halbweissem Glas	7,114	199,192	5,748	285	9,081	65	Verrerie de verre mi-blanc
693	Hohlglas aus farblosem Glas	17,004	777,423	16,281	265	31,973	244	Verrerie de verre incolore
694c	Hohlglas, geschliffen, graviert etc.	6,992	964,896	6,429	62	33,606	63	Verrerie polie, gravée, etc.
	Metalle.							Métaux.
710	Rohelsen, Rohstahl	888,723	9,544,885	922,352	18,823	758,577	17,777	Fer et acier bruts
711	Bruchisen und Alteisen	97,534	758,888	87,308	204,513	1,729,950	153,143	Débris de fer et ferraille
714	Rundisen, unter 75 mm Dicke	116,839	2,438,430	74,178	672	16,072	369	Fer rond, de moins de 75 mm
715	Walzdraht in Ringen	71,138	1,329,569	52,551	6	325	155	Fer à filer en torches
718b	Flacheisen, Quadrateisen, unter 86 cm ² Raupisen roh:	140,767	3,354,478	*	902	25,253	*	Fer plat, fer carré, moins de 36 cm ²
719	— Querschnitt 12 cm und mehr	470,672	7,295,416	445,317	1,228	26,779	1,671	Fers spéciaux bruts:
720	— " " 6—12 cm	106,144	1,752,347	89,000	1,002	29,767	818	— section de 12 cm ou plus
721	— " " unter 6 cm	34,209	632,866	23,445	1,111	34,474	1,181	— " " de 6 à 12 cm
	Eisen gezogen oder kalt gewalzt:							— " " de moins de 6 cm
723b	— roh, unter 12 kg per Meter	17,265	649,164	*	1,769	74,989	*	Fer étiré ou laminé à froid:
724	— verbleit, verzinkt etc.	19,897	805,431	16,701	77	96,535	74	— brut, moins de 12 kg par mètre
	Eisenblech, roh, verzinkt etc.:							— plombé, étamé, etc.
725	— 10 mm Dicke und mehr	72,727	1,462,540	58,716	82	2,619	63	Tôle de fer brute, zinguée, etc.:
726	— von 3 his 10 mm	50,258	1,097,132	53,414	146	4,911	176	— épaisseur 10 mm: et plus
728	Dekapierte Bleche etc., unter 8 mm	62,392	2,506,287	55,734	451	93,348	441	— " 3 à 10 mm
	Anderes Eisenblech unter 8 mm:							Tôle décapée, etc., moins de 8 mm
730b	— roh	53,668	1,285,349	*	84	3,015	*	— autre tôle de fer, moins de 8 mm:
731	— verzinkt, verbleit, verzinkt	139,078	8,344,680	147,243	161	9,452	238	— étamé, plombé, zinguée
733	Schienen, 15 kg und mehr per Meter	461,038	6,685,051	359,064	1,422	22,188	227	Rails, 15 kg ou plus par mètre
760	Feilen, Raspeln, unter 16 cm	94	84,600	94	749	758,945	601	Limes, râpes, moins de 16 cm
751	Sensen, Sichel, Gabeln	2,616	654,000	2,445	56	13,431	208	Faux, faucilles, fourches
752	Landwirtschaftliche- u. Gartenwerkzeuge	2,121	339,360	2,066	76	30,030	87	Outils pour l'agriculture et l'horticulture
	Schlosser- und Spenglerwaren:							Serrurerie, ferblanterie:
787	— roh, gefeilt etc.	6,330	924,180	6,471	1,066	142,615	817	— brutes, lûmées, etc.
788b	— verzinkt, verkupfert etc.	9,002	1,872,416	*	2,407	417,797	*	— étamés, cuivrés, etc.
789b	— hemalt, lackiert etc.	2,509	652,340	2,087	127	34,900	80	— peintes, vernies, etc.
790	— emailliert	1,971	413,910	2,059	2,770	547,716	3,151	— émaillées
	Waren aus Grauguss:							Ouvrages en fonte grise:
798	— roh, 100 kg und mehr per Stück	13,769	247,842	11,374	8,708	357,500	4,402	— bruts, 100 kg ou plus par pièce
794	— roh, 40—100 kg per Stück	16,551	331,020	11,726	669	22,644	1,595	— bruts, 40 à 100 kg par pièce
795	— roh, 5—40 kg per Stück	35,364	884,454	24,883	1,170	50,120	2,074	— bruts, 5 à 40 kg par pièce
796	— roh, weniger als 5 kg per Stück	11,603	406,337	8,719	982	49,846	713	— moins de 5 kg par pièce
797	— emailliert	7,933	517,232	6,759	29	2,504	53	— émaillées
798	— andere, 100 kg und mehr per Stück	4,487	126,085	2,879	1,762	119,272	3,054	— autres, 100 kg ou plus, par pièce
799	— andere, 40—100 kg per Stück	2,657	93,314	2,060	638	54,667	681	— autres, 40 à 100 kg par pièce
800	— andere, 5—40 kg per Stück	5,296	238,585	4,709	1,251	109,271	928	— autres, 5 à 40 kg par pièce
801	— andere, weniger als 5 kg per Stück	4,680	288,421	3,828	199	28,279	131	— moins de 5 kg par pièce
809	Schmiedewaren, andere als rohe, von weniger als 25 kg per Stück	8,443	928,730	7,858	1,114	401,397	814	Ouvrages en fer forgé, etc., autres que bruts, de moins de 25 kg par pièce
815	Kupfer in Barren, Blöcken etc.	6,698	1,540,540	7,882	731	184,093	182	Cuivre en barres, saumons, etc.
816	Kupferbruch, Altmetall	5,311	1,248,085	6,448	5,683	1,092,851	6,777	Débris de cuivre, vieux métal
817	Kupfer in Stangen, Blech	17,871	4,557,105	19,296	1,901	450,374	759	Cuivre en barres, tôle
818	Kupferdraht	29,522	7,528,110	29,635	556	121,663	612	Fil de cuivre

Gebrauchs- tarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise	
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur			
819	Kupferrohren	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Tuyaux de cuivre	
	Kupferwaren:	5,329	1,465,475	5,190	59	26,479	69	Ouvrages en cuivre:	
883	— roh, nicht abgedreht	1,275	484,500	1,517	139	75,194	224	— bruts, non tournés	
884	— abgedreht	1,531	842,050	1,666	244	202,337	176	— tournés	
885	— poliert, mattiert	1,742	983,383	1,691	230	214,538	236	— polis, matés	
886	— vernickelt, bemalt etc.	2,407	1,673,734	1,904	407	373,488	269	— nickelés, peints, etc.	
841	Weichblei in Barren, Blöcken etc.	35,761	1,537,723	38,032	202	9,737	517	Plomb doux en barres, saumons, etc.	
845	Zink in Barren, Blöcken etc.	9,525	695,325	9,745	6,727	299,146	6,265	Zinc en barres, saumons, etc.	
849	Zink, gewalzt, Stangen, Blech etc.	12,708	991,224	14,349	74	6,309	81	Zinc laminé, barres, tôle, etc.	
853	Zinn in Barren, Blöcken, Platten	10,362	4,611,090	10,918	219	88,890	130	Étain en barres, saumons, plaques	
856	Stanniol	1,691	879,320	1,621	350	240,876	310	Tain	
860	Nickel, gewalzt, Blech, Röhren etc.	2,926	1,176,252	2,615	12	5,670	13	Nickel laminé, tôle, tuyaux, etc.	
869a	Gold, unearbeitet	kg netto	21,858,413	kg netto	kg netto	5,861,862	kg netto	Or, non ouvré	
869b	Silber, unearbeitet	78,282	8,924,148	78,309	17,944	2,010,627	15,782	Argent, non ouvré	
869c	Gold, gemünzt	4,849	15,094,145	12,051	6,538	20,269,144	5,390	Or monnayé	
869d	Silber, gemünzt	63,090	12,618,049	82,052	26,139	5,227,713	23,094	Argent monnayé	
874a	Gold- und Silberschmiedwaren	7,751	1,725,187	7,999	868	271,524	693	Orfèverie und argenterie	
874b	Bijouterie, echt	4,443	4,245,005	4,633	2,259	7,006,143	2,265	Bijouterie vraie	
Maschinen und Fahrzeuge.									
Maschinenteile, roh vorgearbeitet:									
879	— grobe	q netto	36,714	q netto	q netto	121,775	q netto	Pièces de machines, grossièrement ébauchées:	
880	— nter 50 kg. per Stück	2,063	195,985	3,284	68	9,741	402	— grossières	
881	Dampfessel etc.: aus Eisen	19,574	998,274	13,106	20,490	1,457,771	16,122	— de moins de 50 kg par pièce	
884	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	12,546	1,643,526	11,024	12,362	2,035,360	11,929	Chaudières, etc.: en fer	
885	Webstühle	2,783	194,810	1,321	48,504	4,092,779	40,019	Machines pour la filature et le retordage	
886	Andere Webereimaschinen.	1,315	124,925	2,025	9,490	1,481,549	8,293	Métiers à tisser	
887	Strick-, Wirk- und Verlettschmaschinen	492	226,320	643	1,581	941,893	1,293	Antres machines pour le tissage	
888	Stückmaschinen, Fädelmaschinen	22,428	2,624,076	12,022	28,608	3,713,763	24,140	Machines à tricoter, etc.	
889	Nähmaschinen und fertige Teile	9,404	2,068,880	5,665	1,154	563,041	1,172	Machines à broder et à enfiler	
890	Maschinen für den Buchdruck etc.	8,347	1,335,520	8,831	709	216,133	406	Machines à coudre et pièces fines	
892	Hauswirtschaftliche Maschinen	3,422	564,630	3,279	367	87,033	404	Machines pour l'imprimerie, etc.	
893b	Landwirtschaftliche Maschinen	15,802	1,106,140	*	2,679	268,834	*	Machines pour l'économie domestique	
M Dy	Maschinen der Tarifpositionen 894—898:	4,423	1,200,750	3,313	50,458	12,584,436	45,569	Machines pour l'agriculture	
M 1	Dynamo-elektrische Maschinen	5,293	741,020	3,091	2,589	457,206	2,681	Les machines des nos 894 à 898 du tarif d'usage:	
M 2	Papiermaschinen: Färherei, Zeugdruck-, Bleicherei- und Appreturmaschinen.	1,174	164,360	1,216	39,105	3,940,530	40,431	Machines dynamo-électriques	
M 3	Müllereimaschinen	4,241	593,740	3,450	28,285	4,628,395	20,190	Machines pour la fabrication du papier; machines pour la teinturerie, l'impression sur étoffes, le blanchiment et l'apprêtage	
M 4	Wasserkraft- u. Winddruckmasch., Pumpen	4,169	687,885	3,345	33,752	5,990,907	27,864	Machines pour la minoterie	
M 5	Dampfmaschinen, Dampfturbinen etc.	1,257	276,510	3,215	22,312	4,182,814	16,652	Moteurs hydrauliques et à vent; pompes	
M 6	Gas-, Petrol-, Benzin-, Heißluft- und Druckluftmaschinen etc.	36,496	4,378,320	23,701	3,958	905,938	3,905	Machines à vapeur; turbines à vapeur, etc.	
M 7	Werkzeugmaschinen	9,284	1,531,660	7,136	9,049	1,570,039	9,585	Moteurs à gaz, à pétrole, à benzine, à air chaud, à air comprimé; etc.	
M 8	Maschinen für die Herstellung von Nahrungsmitteln; Kühlanlagen; Luftkompressoren	6,903	586,755	6,359	4,486	431,203	4,440	Machines-outils	
M 9	Maschinen für die Fabrikation von Ziegeln, Cement etc.	34,856	5,925,520	30,275	13,391	3,026,639	16,903	Machines pour la fabrication de substances alimentaires; installations frigorifiques; compresseurs d'air	
899	Maschinen u. mech. Geräte, nicht genannte	28,814	1,296,630	7,418	4,414	233,651	2,279	Machines pour la fabrication des tuiles, du ciment, etc.	
910b	Eiserne Konstruktionen etc.	1,486	1,512,748	*	4,467	3,417,228	*	Machines et engins mécaniques non dénommés	
914b	Fuhrwerke und Fahrräder mit Motor:	1,284	1,177,428	*	684	743,278	*	Constructions en fer, etc.	
915	— ohne Leder, ohne Polster	3,239	3,559,661	2,756	39	54,185	32	Voitures, bicyclettes et tricycles à moteur:	
	— mit Leder oder Polster							— sans cuir, non rembourrés	
	Bicycles und Tandems ohne Motor							— avec cuir, rembourrés	
Uhren.									
938a	Uhrengehäuse, fertig, aus Nickel etc.	Stück - pièces	280,691	599,356	223,117	1,004,814	1,573,225	944,779	Boîtes de montres, fines, en nickel, etc.
938b	Uhrengehäuse, fertig, aus Silber	5,970	48,946	5,826	213,774	1,197,953	355,242	Boîtes de montres, fines, en argent	
938c	Uhrengehäuse, fertig, aus Gold	1,383	74,184	848	52,702	1,824,541	37,850	Boîtes de montres, fines, en or	
938d	Taschenuhren aus Nickel etc.	10,271	55,252	7,798	3,248,974	21,440,959	3,157,485	Montres nickel, etc.	
938e	Silberne Taschenuhren	712	11,284	613	2,266,620	28,648,278	2,217,176	Montres argent	
938f	Goldene Taschenuhren	2,422	172,750	2,499	624,649	35,474,805	665,748	Montres or	
938g	Chronographen, Repeateruhren etc.	20	1,555	87	15,986	1,480,172	10,042	Chronographes, montres à répétition, etc.	
934	Fertige Bestandteile	q netto	80	q netto	q netto	4,627,990	q netto	Pièces détachées fines	
Instrumente und Apparate.									
937	Astron., geod. u. mathem. Instrumente	39	67,700	32	115	397,564	112	Instr. astronom., géodés., mathém.	
948	Gaemesser, Kassakontrollapparate, Rechen- und Schreibmaschinen	1,557	1,629,195	1,385	322	671,668	273	Compteurs à gaz, caisses-contrôles, machines à calculer et à écrire	
958	Elektrische Kontroll-Apparate etc.	620	760,658	525	194	288,951	141	Compteurs électriques	
966	Nicht genannte Instrumente und Apparate für angewandte Elektrizität	2,068	1,024,432	2,142	5,080	2,319,462	3,721	Instrumente et appareils pour les applications de l'électricité, non dénommés	
957	Pianos, Tafel- und Flügelklaviere	2,597	950,414	2,083	133	43,890	159	Pianos, pianos droits ou à queue	
965	Musikwerke, fertige	276	115,044	168	1,144	897,191	1,241	Boîtes à musique, fines	
Chemikalien und Farbwaren.									
989	Kolophonium	18,329	531,541	17,077	136	4,473	92	Colophane	
995	Terpentinöl	9,625	1,106,875	11,552	16	1,050	240	Essence de térébenthine	
998	Weinstein, ungeräuchert	61	5,490	30	951	96,307	762	Tartre brut	
1000	Aetzkali, Aetznatron, fest.	33,446	935,150	29,121	20	883	451	Potasse et soude caustiques, à l'état solide	
1010	Calciumcarbid	13,248	317,952	2,090	113,828	2,982,902	97,890	Carbure de calcium	
1012	Chlorkalk	8,398	88,347	9,501	884	9,984	7,491	Chlorure de chaux	
1036	Schwefelsäure, schweflige Säure	73,534	404,437	69,484	3,419	45,741	2,359	Acide sulfurique, acide sulfureux	
1044	Kupfervitriol und Fungivore	18,045	1,073,677	18,243	634	45,386	621	Vitriol de cuivre et fungivores	
1051	Essigsäure mit brenzlichem Geruch; Milchsäure; Holzgeist, ungeräuchert; Aceton, etc.	6,115	393,378	7,191	8	1,344	14	Acide acétique à odeur empyreumatique; acide lactique; esprit de bois, brut; acé-tone; etc.	
1055	Gerbstoffextrakte	11,438	408,908	11,615	5,557	339,493	6,230	Extractions tannants	
1065a	Steinkohlenteerderivate etc.	11,945	304,717	10,934	207	47,741	279	Dérivés du goudron de houille, etc.	
1065b	Benzin	64,299	1,478,877	61,617	—	—	—	Benzine	
1065c	Anilin	5,152	540,960	4,044	27	2,546	13	Aniline	
1066b	Anilinverbindungen.	7,113	1,529,295	9,349	885	231,430	596	Combinaisons d'aniline	
1070	Sprit und Weingeist, denaturiert	56,264	1,514,627	56,806	5	161	11	Trois-six, esprit-de-vin, dénaturés	
1075	Leim	3,995	389,550	2,403	2,866	214,137	3,098	Colle-forte pour menuisiers, etc.	
1095	Blauholzextrakt, etc.	2,788	277,883	2,963	3,455	335,494	3,584	Extrait de bois de Campêche, etc.	
1098	Anilinfarben: Teerfarben	3,809	1,158,150	3,157	45,196	16,492,215	43,888	Couleurs d'aniline, etc.	
1113	Firnisse, Lacke und Siccative	4,429	841,510	4,055	204	44,686	150	Vernis, laques et siccatifs.	
Technische Fette, Oele etc.									
1115	Leinöl, unearbeitet	27,458	1,372,650	23,314	84	4,504	80	Huile de lin, brute	
1116	Olivnöl, d-naturiert etc.	13,919	775,706	12,017	273	17,484	550	Huile d'olives, dénaturée etc.	
1118	Flüssige Fette und Oele, nicht genannte, unearbeitet	25,131	1,633,515	23,066	189	11,682	122	Graisses liquides et huiles, non dénommées, non travaillées	
1120	Kokosöl, Palmöl etc., unearbeitet	25,328	1,772,960	22,499	7	690	7	Huile de coco, huile de palme, etc., brutes	
1121	Talg, Knochenfett etc., unearbeitet	16,512	1,073,280	12,083	1,652	87,331	1,331	Snif, graisses d'os, etc., bruts	
1126	Petroleum	484,712	6,301,256	447,623	—	—	—	Pétrole	
1128	Solvent-Naphta etc.	3,296	63,745	15,653	497	10,297	310	Solvent-naphta, etc.	
1129	Paraffine und Ceresine, rein	6,483	583,470	4,213	35	3,052	7	Paraffine et césérine, pures	
1131	Harzöle	83,347	2,208,695	56,834	748	36,340	596	Huiles résineuses	
1141	Seifen, gewöhnliche; Schmierseife	11,274	621,423	12,388	1,130	87,505	618	Savons ordinaires; savon mou	
Nicht anderweit genannte Waren.									
1145	Quincaillerie- und Merceriewaren	9,219	6,187,083	8,426	628	1,132,304	660	Quincaillerie et mercerie	
1146	Falsche Bijouterie	542	1,573,896	522	6	40,279	9	Bijouterie fausse	
1150b	Bureaubedrnfnisse etc.	2,328	1,050,097	2,162	103	66,921	86	Fournitures de bureau, etc.	
1160	Spielzeug aller Art	5,698	1,377,898	5,659	67	53,767	48	Jouets de tout genre	

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Diskontosätze und Wechselkurse — Taux d'escompte et cours des changes

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank)

(Bulletin de la Banque Nationale Suisse)

Wäsieller Diskontsatz (1) / Taux officiel d'escompte (1) / Taux hors Banque (2)	Vergleich mit 4 vorangegangenen Wochen / Comparaison avec les 4 dernières semaines				Vergleich mit 4 vorangegangenen Jahren / Comparaison avec les 4 dernières années			
	1907 (1)	1907 (2)	1907 (3)	1907 (4)	1907 (1)	1907 (2)	1907 (3)	1907 (4)
1. Schweiz — Suisse	5 1/2	5 3/4	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 3/4	5 1/2	5 1/2
2. Paris — Paris	4	4	4	4	4	4	4	4
3. London — Londres	7	6 1/2	7	6 1/2	7	6 1/2	7	6 1/2
4. Berlin — Berlin	6 1/2	6 1/4	7 1/2	6 3/4	7 1/2	7	7 1/2	6 3/4
5. Italienische Plätze — Italie	5	5 1/2	5 1/2	6	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2
6. Wien — Vienne	5	5	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2
7. New-York (*) — New-York (*)	5	5	6	12	6	12	6	6

Kurs für Sichtdevisen (**) — Cours des mandats pour le Change à vue sur (**)

Stadt / City	Währung / Currency	1907 (1)	1907 (2)	1907 (3)	1907 (4)	1907 (1)	1907 (2)	1907 (3)	1907 (4)
Paris für / Paris pour	Fr. 100	100.32 3/4	100.42 1/4	100.80 1/2	100.34 1/2	100.34 1/2	99.95 1/4	100.10 1/4	100.17 1/2
London für / Londres pour	£ 1	25.28 1/2	25.34 1/2	25.85 1/2	25.30 1/4	25.29 1/4	25.24 1/2	25.14 3/4	25.19 1/2
Deutsche Plätze für / Allemagne pour	Mk. 100	122.86 1/2	123.32 1/2	123.13 1/2	123.19 1/2	123.16 1/2	123.17 1/2	123.16 1/4	123.61 1/2
Italienische Plätze für / Italie pour	L. 100	100.40 1/2	100.38 1/2	100.30 1/2	100.25 1/2	100.29 1/2	100.07 1/2	100.16 1/4	100.16 1/2
Belgien für / Belgique pour	Fr. 100	100.06 1/2	100.30 1/2	100.18 1/2	100.25 1/2	100.24 1/2	99.67 1/2	99.73 1/2	99.96 1/2
Wien für / Vienne pour	K. 100	104.66 1/4	104.62 1/2	104.58 1/4	104.58 1/4	104.50 1/2	104.67 1/2	104.58 1/4	105.09 1/2
Amsterdam	Hfl. 100	208.45	208.76 1/4	208.56 1/4	208.48 1/2	208.53 1/4	208.22 1/2	207.25	208.90
New-York für / New-York pour	\$ 1	5.14 1/2	5.16 1/4	5.15 1/2	5.16 1/2	5.17	5.18 1/2	5.16 1/2	5.16 1/2

(*) Für New York wird an Stelle des Privatdiskontsatzes der Satz für tägliches Geld (call money) angegeben. — Pour New York, il est indiqué au lieu du taux hors banque, le taux du „call money“.

(**) Gesetzliche Parität — Parité légale: £ 1 = Fr. 25.225; 100 M. = Fr. 123.457; 100 Kr. = Fr. 105.01; Hfl. 100 = Fr. 208.8193; \$ 1 = Fr. 5.182.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

Eisen- u. Metallgiesserei Seebach H. Bölsterli & C^{ie}, Seebach bei Zürich

Eisengiesserei Maschinenguss nach Modellen, Schablonen und Zeichnungen bis 10,000 kg.
Metallgiesserei Zylinderguss, Dynamoguss, Bau- u. Handelsguss. Formmaschinen f. Massenartikel. Coq uillenguss.
 Bronze, Phosphorbronze, Messing. Lagerkompositionen. Aluminium. Legierungen jeder Art.

Eigene Modellschreinerei (32811)

Spezialität: Rohguss f. Transmissionen; Hängelager, Stehager m. Ringschmierung, Wandkonsolen Kupplungen, Stellringe, Riemenscheiben u. s. w.

Von den gangbaren Grössen wird stets Vorrat gehalten, nicht Vorhandenes wird in wenigen Tagen fertiggestellt. Chem. Laboratorium.

RAPALLO Italien. Helvetia Palace Park Hotel
 Riviera Mässige Preise. (2869) Moderner Komfort.

Seifenfabrik Helvetia

(Savonnerie Helvétia)

Aktiengesellschaft mit Sitz in Olten

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 19. Dezember 1907, nachm. 4 Uhr
 im Bureau der Gesellschaft in Olten

Tagesordnung:

- 1) Abnahme der Rechnung für das Geschäftsjahr 1906/07.
- 2) Beschlussfassung betreffend Verwendung des Reingewinnes.
- 3) Integralerneuerung des Verwaltungsrates.
- 4) Neubesetzung der Kontrollstelle. (3264;)

Die Bilanz, die Rechnung über Gewinn und Verlust und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 10. Dezember 1907 hinweg zur Einsicht durch die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Olten auf.

Die Tit. Aktionäre, welche der Versammlung beizuwohnen wünschen, werden gemäss Art. 13 der Statuten ersucht, ihre Aktientitel oder einen als Ausweis über den Aktienbesitz dienenden Bankdepotschein bis spätestens zum 16. Dezember 1907 am Sitze der Gesellschaft zu hinterlegen.

Olten, den 10. Dezember 1907.

Der Verwaltungsrat.

Verlangen Sie Spezialprospekt 502 über unsere bewährten amerikanischen Methoden über: (22571)

Hintz Conto-Corrente
Hintz Kundenregister
Hintz Vertikal-Briefablage nach Nummern

Schmassmann & Co.

Zürich, 110 Bahnhofstrasse, gegenüber Hauptbahnhof.

Konsumverein Zürich

Generalversammlung

Die Mitglieder des Konsumvereins Zürich werden hiemit zur zweiten ordentlichen Generalversammlung des Jahres 1907 auf Sonntag, 22. Dezember, nachmittags 2 Uhr, in den Saalbau am Waisenhausquai (Eingang vom Hof) eingeladen. (3278.)

Tagesordnung:

- 1) Protokoll.
- 2) Erneuerungswahl von 6 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
- 3) Antrag des Verwaltungsrates betreff partielle Abänderung der Statuten.
- 4) Bericht über den Gang des Geschäftes.

Der Statuten-Entwurf kann von den Mitgliedern gegen Vorweisung ihrer Aktie an unserer Kasse, Badenerstrasse 15, Zürich III, bezogen werden.

Die Teilnehmer haben beim Eintritt in den Saal den Aktientitel als Ausweis der Stimmberechtigung vorzuweisen.

Zürich, 10. Dezember 1907.

Der Präsident der Generalversammlung:
 A. Frey.

Zu verkaufen
 Sägerei und Baugeschäft

mit guter Kundschaft und nachweisbar hoher Rendite in industriereicher Gegend mit vorzüglichen Bahnverbindungen. (3201.)
 Offerten unter Chiffre Z L 12911 an die Annoncen-Expedition
 Rudolf Mosse, Zürich.

FOETISCH FRÈRES S. A.

Entreprise Générale de Musique et d'Édition

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire (32601)

pour le **lundi, 23 décembre**, à 2 1/4 h. (Bureau à 2 h.), au local de la Bourse (Cercle de Beau-Séjour), à **Lausanne**, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du comité d'administration et des commissaires-vérificateurs.
- 2° Adoption des comptes et décharge au conseil et aux commissaires-vérificateurs de leur gestion.
- 3° Répartition des bénéfices et fixation du dividende.
- 4° Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1907 bis 1908 et fixation des jetons de présence pour le conseil et les commissaires.
- 5° Augmentation du capital social.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs, sont à la disposition de MM. les actionnaires:

à **Vevey** chez MM. **Couvreu & Co**, banquiers,
à **Lausanne** chez MM. **Masson & Co**, Place St-François 2,
où les cartes d'admission pour assister à la dite assemblée sont délivrées sur présentation des titres.

Le conseil d'administration.

S. A. de l'Hôtel des Alpes-Terminus-Gare, Bulle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire

le **lundi, 16 décembre 1907**, à 3 heures de l'après-midi, à l'**Hôtel des Alpes**, à **Bulle**. (3157)

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs
- 3° Approbation des comptes et bilan au 28 février 1907.
- 4° Nomination des contrôleurs.
- 5° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 7 décembre au domicile de la Banque Populaire de la Gruyère, à Bulle.

Les actions devront être déposées trois jours avant la réunion chez la banque précitée pour pouvoir être représentées à l'assemblée. Le dépôt des titres pourra être remplacé par des certificats délivrés par les maisons de banque dépositaires des titres.

Bulle, le 26 novembre 1907.

Le conseil d'administration.

Schuldenruf

Dem **Anton Waller**, Negoziant und Pumpenmacher von und in **Rain**, wurde auf sein eigenes Vorlangen der gerichtliche Schuldenruf bewilligt mit Eingabefrist bis und mit dem 21. Dezember 1907 bei der Gerichtskanzlei **Rothenburg** in **Eschenbach**. (3277)

Es geht daher hiemit an die Gläubiger des benannten Waller die Aufforderung zur rechtzeitigen Eingabe ihrer Ansprachen unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfall.

Eschenbach, den 9. Dezember 1907.

Pro Gerichtskanzlei:
Der Gerichtsschreiber: **Waldispühl**.



(3167)

Kaufe stets

Kopiermaschinen jeden Systems neu oder gebraucht. Offerten sub Chiffre **Z Z 12400** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse**, **Zürich**. (3085)

Brauereigesellschaft z. Hirschen

St. Fiden

Der Coupon Nr. 19 unserer Aktien wird gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung mit

Fr. 30

bei den Herren **Brettauer & Co.**, **St. Gallen**, und an unserer Kassa in **St. Fiden** eingelöst. (3280.)

St. Fiden, 9. Dezember 1907.

Die Direktion.

Schweizerische Volksbank

Kapital und Reserven 43 1/2 Millionen Franken

Die Kreisbanken und Comptoirs in

Basel, Bern, Freiburg, St. Gallen, Gené, St. Immer, Lausanne, Montreux, Pruntrut, Saignelégier, Tramelan, Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich I und III

geben bis auf weiteres aus: (2381)

4 1/4 % Obligationen al pari

auf 3 Jahre fest und nachher jederzeit gegenseitig auf 6 Monate kündbar, in Stücken von Fr. 500, 1000 und 5000 mit halbjährlichen, an allen Kassen der Bank zahlbaren Coupons.

Einzahlungen und Anmeldungen für spätere Einzahlungen nehmen die oben bezeichneten Zahlstellen entgegen.

Bern, im August 1907.

Die Generaldirektion.

Buchhalter

Man sucht für ein Fabrikations- und Handelshaus (Tabakbranche) einen jungen, tüchtigen, bilanzfähigen Buchhalter und Korrespondenten, der französisch und deutschen Sprache mächtig, Kenntnisse im Italienischen und Englischen erwünscht. Eintritt Anfangs Januar 1908. (3273)

Offerten mit Gehaltsansprüchen unter Beifügung von Zeugniskopien und Photographie sind zu richten unter Chiffre **Z 8869 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern**.

Tüchtiger Kaufmann

mehrere Jahre selbständiger Leiter von grösserem Fabrikunternehmen der Textilbranche (3276)

wünscht Stellung zu ändern

Kapitalbeteiligung nicht ausgeschlossen. Näheres durch Anfrage an **Za G 2678**, **Rudolf Mosse**, **St. Gallen**.

Die Inhaber d. definitiven schweizerischen (3270)

Patentes Nr. 31635

vom 7. Juni 1904, auf eine Spindel-lagerung, insbesondere für «Textilmaschinen», sind geneigt, an schweizerische Firmen Fabrikations-Lizenzen zu erteilen, allenfalls auch ihre Rechte vollständig abzutreten.

Zur Weiterleitung von Anfragen und gen. Angeboten ist gerne bereit: Patentanwalt **Hans Stüchelberger**, Ing., in **Basel**, **Leonhardstr. 34**.

Orig. amerik. (3195.)

Rollpulte

bewähren sich am besten. Zu haben mit Garantie am billigsten bei

Eduard Taussky,
Spezialgeschäft für **Bureau-möbel**,
Thalgasse 44, Zürich I.

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolgsgarantiert. Verl. Sie **Gratisprospekt H. Frisch**, **Bücherexperte, Zürich, B 15**.

2000 Franken

werden bei pünktlicher, monatlicher Rückzahlung und hoher Verzinsung

zu entleihen gesucht

Offerten sub **Z W 13147** an die Annoncen-Expedition (3267):

Rudolf Mosse, Zürich.

Beteiligung

Tüchtiger Kaufmann, 25 Jahre, mit Sprachkenntnissen, sucht Stellung in nachweisbar rentablem Geschäft

mit späterer Kapitalbeteiligung von ca. 20 Mille, bezw. Kauf. (3266):

Offerten unter Chiffre **Z K 12435** an die Annoncen-Expedition

Rudolf Mosse, Zürich.

Fr. 4000-6000

von seriösem Kaufmann gegen hypothekarische Sicherstellung u. guten pünktl. Zins per sofort aufzunehmen

gesucht

Vermittlung verboten. Gefl. Offerten sub **PSP 21**, **Hauptpostlagernd Zürich**.